

Bỏ cáo cho nhơn-dân ở Saigon

Phái-bộ kinh-tế của Chánh-phủ Cộng-hòa Đại-Pháp phải đi khắp hoàn cầu để lo việc giới thiệu và khảo cứu, ngòi tàu binh Victor Hugo và Jules-Mi-heli, ngày 5 Mai này sẽ đến Saigon. Từ khi có giặc đến giờ, lần này là lần thứ nhất mà bên Saigon được tiếp rước đoàn tàu binh của Đại-Pháp Bởi muốn làm cho thiên hạ biết rằng cuộc Phái-bộ đến viếng đây là trọng đại thế nào, và cuộc giới thiệu có lợi ích đến đâu, nên quan Đồng-ly hội Công-dòng Thành-phố Saigon truyền rao cho nhơn-dân phải treo cờ trước nhà trong lúc Phái-bộ đến ngụ tại Saigon.

Hãy đọc bản điều-lệ của Trường Kỳ - tức * Nguyên-tích Hông * là một số học-tướng nghiên-ngiệp, các đường của họ muốn cho con người sống hạnh phúc hơn.

Công văn học lục

Văn học quan Thống Đốc Nam Kỳ ngày 21 April 1923.

Thầy Huỳnh văn Lương được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Ông Anh văn Nguyễn văn Đạt, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức Phó-quản bang nhĩ và cơ học-mã-ta, và giao cho quan Tham-biên chủ tịch Vinh-long sử dụng, để cho ông quản lý việc vận chuyển hàng hóa, và giao cho quan Tham-biên chủ tịch Vinh-long sử dụng, để cho ông quản lý việc vận chuyển hàng hóa.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Trần văn Lưu, số hiệu 302 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Tên Lưu văn Văn được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Thầy Nguyễn văn Lương, số hiệu 2.133 được cấp bằng chức làm học-tổng-tư ở trường tiểu-học chánh-thức ở tỉnh An Giang.

Cuộc đấu cầu của học-sinh

CÁC TRƯỜNG NĂM 1922-23.

Cuộc đấu cầu thi này rất có ích cho việc thể-thảo tương lai trong xứ; ngày thứ năm mới rồi đây được 5 giờ chiều đã khởi cuộc tại sân Cerie Sportif rồi.

Trường Bôn-que (Chasseloup Laubat) Trường Võ, Trường Mỹ, Trường Hả-nghê Trường Mỹtho, Trường Pháp-hoa đã có giờ thể thao những học-sinh xin dự cuộc đấu cầu này.

Ngày 18 Pentecôte thì sẽ biết trường nào giữ chức vô-địch, và được lãnh phần thưởng của ông Hội-dồng quản-hạt Trường Bôn-que phụng cho bởi Patronage laïque để tổ chức cuộc đấu cầu này.

Hôm ngày chúa nhật 29 Avril đã khởi sự cuộc đấu cầu tranh phần-thưởng của ông Trường-văn-Bôn.

Học-sinh trường Bôn-que Saigon đấu với học-sinh Trường Võ và Giallois.

Phía học-sinh trường Bôn-que phân nhau y như vậy:

Avants: Dugue, Samlobb, Sarareth, Nac, Liac.

Dents: Angeli, Dai, Liem.

Arrières: Nô, Casenaz.

Bat: Loustier.

Phía học-sinh trường Võ phân nhau như vậy:

Avants: Triêu, Nuôi, Danh, Cường, Uliah.

Dents: Lê, Canh, Trường.

Arrières: Mich, Doan.

Bat: Nam.

Kết cuộc: Trường Bôn-que: 4 hai bàn.

Trường Võ: 1 một bàn.

Cuộc chơi ban đầu còn hơi lơ-lơ và bừa bộn, nhưng về sau, qua cuộc đấu cầu, trường Bôn-que thắng.

Trong cuộc chơi này thấy có vẻ đúng đắn, phải cách và nhậm lễ.

Ông Michaz thủ-tu-hất rất phải cách và thường phát pi-an-môn, hai bên đều phục.

Cũng hôm ngày chúa nhật 5, trường Bôn-que đấu với trường Hả-nghê.

Ngày thứ năm 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Trường Mỹ: 3 Mai, lúc 5 giờ, học-sinh Trường Mỹ sẽ đấu với học-sinh trường Pháp-hoa.

Đồng-pháp thời sự

GIÁ LÒA GIÁ BẠC:

Hàng bạc Đồng-pháp 8 1 10

Industrielle de Obine 8 20

Hong-Kong Shanghai 8 25

Chartered Bank 8 20

Lần mỗi 100 kilos chở đến nhà máy (cholon bao trở lại) từ 6.19 tới 6.26

Thời giá trái phiếu: 49 \$ 50.

LỜI RAO CUNG CỒNG CHỪNG

Sở Thiệt lý Saigon. - Như vì các việc sắp đặt mới trong xã hội và đường đi Mytho, nên giờ xe chạy chuyển về số 13, 14 và 4 đã định chế sửa kể từ ngày 1er Mai, nay lại để y như cũ cho tới chừng nào có lời rao khác sẽ thi hành.

HỒI VỀ XE-HƠI

Mytho. - Hôm mai ngày thứ bảy, 19 giờ rưỡi, ông De Holland là chủ hãng Cafori, ở Luc-tinh đi xe-hơi về Saigon.

Trên xe có ông Carlotti và Ginoavler và một người lái xe. Các xe-hơi này còn lại, đương lộ bằng đường việc đi đường cũng có chỉ là.

Khi gần đến Cai-lay còn cách 4 ngàn rưỡi thước, xe chạy chậm chậm, một giờ chừng 30 kilômét. Thỉnh thoảng hai bánh xe sau xe quay hai bên lại. Tên sếp-phu là tay coi máy rành rẽ lại đặt bộ bánh qua bên hữu và bên trái.

Đường lộ nơi này bị rất nhiều chỗ không phải chỉ cho nên gặp ghềnh ghềnh cao chỗ thấp, cái xe cứ nhảy nhót chạy đi chạy lại, xuống rạch rạch đó. Lúc này nước lớn, nếu xe có đường mui thì chắc mấy người bộ hành phải bị chết đuối.

Ông Carlotti, người lái xe và người sếp-phu khi đi, bên hiệp với hai người Annam tới đó là ông De Holland và Ginoavler mặc kệ dưới xe rồi nhớ xe đó cho mấy người về về Mytho.

Quan Tham-biên Chủ-tính Mytho hay tin bên hiệp với quan Lương-y Levotie đến cứu cấp, rồi cho xe-hơi đưa về Saigon.

Ông De Holland bị trật chân tay tả, sưng vai bên hữu bị trật rất đau và bị trật mắt.

Ông Ginoavler bị trật vai bên tả. Ông Carlotti bị sưng mắt trái.

MƯA ĐÁ

Kinh-dó. - Ngày 17 Avril 1923, tức là mùng hai tháng 3 Anam khi 10 giờ sáng trời chuyển mây phủ gió ào ào thêm tiếng sấm gầm vang từ phía tây đến phía đông.

Một hồi lại thấy mây đen mịt trời to to, rồi lại sấm ầm ầm thì liền giáng mưa rền, một lúc rồi lại mưa lớn hơn, nhưng mà tốt mưa sa rất thưa và nặng rơi vào mái nhà cây cối nghe đồm độp, làm cho người ta phải ngỡ rằng mưa đã mà chạy ra coi, quả thật, những giọt mưa đã xem lẫn nhau to bằng hạt bắp, trông đã, trông rồi, có hạt bằng trái cam, hòn gạch trúng nhảm nhảm cả trâu bò hoặc người đi đường, có nơi phải lộn lại, cây bông rau có phải gãy bằm nhiều lắm, có người lượm rất nhiều, bỏ đầy ghế hồ. 11 giờ trời hết mưa.

Trên mưa ấy, nghe đâu từ địa-hạt huyện Phú-vang lần đến hạt hương-thủy cho nên các làng như là An-cư, Thanh-thủy, Gia-là, Thôn-phù, Thạch-thà thời nhiều lắm, tại thời trời mưa đá ít mà mưa thường thời cũng đều trong giờ ấy cả, các miền xa thời không có.

1ưa đá cũng là một lễ thường ở xứ này thời hiếm có lắm, những ông già bà cả nói rằng ít khi nghe thấy mưa đá lớn như vậy ở xứ này, cho nên trên mưa hôm ấy làm người lấy làm sợ hãi và sợ hãi lắm, có người nói rằng trong năm 1906 ở hạt huyện tỉnh Quảng-trị có mưa đá một trận nhưng mà nhỏ hơn.

Muốn bán

Một cái xe máy bạch (Moto Peugeot 2 cylindres) còn tốt chạy một giờ 60 ngàn thước. Máy mới và lại vô ruột còn mới. Bán giá rẻ.

Xin đến nơi bán quán.

Lời rao cần kiệp

Năm nay trời nóng quá và đêm rầy có mưa chút đỉnh nên coi bộ bình Thiên-thời rất rất; vậy tôi có thuốc rượu rất hay rồi ai có bị thì xin đến tại nhà tôi ở 59 rue d'Ormay Saigon và xin thuốc tôi cho không, chỉ cần ăn tiền, đầu đêm hôm mấy giờ cũng kêu cửa được, tôi sẵn lòng mà luôn luôn, tuy là thuốc hay mà nếu để 5, 6 giờ quá rồi uống cũng vô ích.

Xin thuốc nhờ đem đồ được.

Lời rao

« Truyện Oan kìa theo nhà » ba mươi hai đêm của Lê-hoàng-Mưu đã ra, đã xuất bản cuốn 1er, 2 và 3e để bán tại tiệm Joseph Nguyễn-văn-Việt 59 rue d'Ormay Saigon và các nhà sách ở các tỉnh, hãy mua xem chơi cho tiêu khiển cạnh táng. Còn cuốn thứ tư đang in tiếp.

Nay kính

J. Việt.

Lời rao

Lời rao

Lời rao

Lời rao

Trung-huê thực-nghiệp Ngân-hàng

CÔNG TY PHÁP-HOÀ

Paris Lyon Marseille

Saigon Haiphong Hanoi

HÀN TRỊ-SỰ QUAN-LÝ

MM. GRIOLET, Hội-trưởng hội-dồng quản-ly nhà Hàng Paris và Hoa-lang làm Hội-trưởng.

GRANDJEAN, Hội-trưởng hội-dồng quản-ly kho Crédit Foncier Colonial, làm Phó Hội-trưởng.

ICHIEU TZE CHI, Đại-biên của Chánh-phủ Trung-huê.

AUDAP, Quản-ly nhà Hàng National de Crédit.

OUDET, Quản-ly nhà Hàng Paris và Pays Bas.

Ông GEORGES CARRERE, làm Tổng-ly.

CƠ ĐẠT ĐẠI-BIÊN Ở CÁC THỊ-THÀNH KHẮP TRONG HOÀN-CẦU

TAI PHÁP: ...

TAI LONDRES: ...

TAI NEW-YORK: ...

HÀNG NGÀNH Ở BÔNG-PHÁP

SAIGON - HAIPHONG - HANOI

HÀNG NGÀNH Ở SAIGON

Số 8 và 9 Quai de Heligopol, số 2 đường Roussin, Saigon

Kể từ khi, tình-tình đã thay đổi nhà hàng.

Tính toán thường ngày (Comptes chèques) bằng bạc đồng, sinh hoạt 1 %.

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).

Tính toán thường ngày, bằng pháp-lương (có thể đổi tiền bằng pháp-lương).



Lời rao

Cho thuê phòng chửi vợ và hút thuốc

lấy hiệu JOHN HAVANE đứng rõ, kể từ ngày 15 Avril sắp đến mỗi bao thuốc có để một tấm giấy gọi là prime, nếu ai có phần thuốc đứng

tấm prime ấy thì tại tiệm ông BOY LANDRY ở đường Boulevard Bonnard môn bài số 19 nhà lầu ruột cái đồng hồ vàng, đáng giá một trăm

mấy chục đồng.

Vậy quí khách có hút thuốc thuốc này mới khi xé ra hút thì phải coi chừng cho kỹ.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Lời rao

Cho thuê phòng chửi vợ và hút thuốc

lấy hiệu JOHN HAVANE đứng rõ, kể từ ngày 15 Avril sắp đến mỗi bao thuốc có để một tấm giấy gọi là prime, nếu ai có phần thuốc đứng

tấm prime ấy thì tại tiệm ông BOY LANDRY ở đường Boulevard Bonnard môn bài số 19 nhà lầu ruột cái đồng hồ vàng, đáng giá một trăm

mấy chục đồng.

Vậy quí khách có hút thuốc thuốc này mới khi xé ra hút thì phải coi chừng cho kỹ.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Lời rao

Cho thuê phòng chửi vợ và hút thuốc

lấy hiệu JOHN HAVANE đứng rõ, kể từ ngày 15 Avril sắp đến mỗi bao thuốc có để một tấm giấy gọi là prime, nếu ai có phần thuốc đứng

tấm prime ấy thì tại tiệm ông BOY LANDRY ở đường Boulevard Bonnard môn bài số 19 nhà lầu ruột cái đồng hồ vàng, đáng giá một trăm

mấy chục đồng.

Vậy quí khách có hút thuốc thuốc này mới khi xé ra hút thì phải coi chừng cho kỹ.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Lời rao

Cho thuê phòng chửi vợ và hút thuốc

lấy hiệu JOHN HAVANE đứng rõ, kể từ ngày 15 Avril sắp đến mỗi bao thuốc có để một tấm giấy gọi là prime, nếu ai có phần thuốc đứng

tấm prime ấy thì tại tiệm ông BOY LANDRY ở đường Boulevard Bonnard môn bài số 19 nhà lầu ruột cái đồng hồ vàng, đáng giá một trăm

mấy chục đồng.

Vậy quí khách có hút thuốc thuốc này mới khi xé ra hút thì phải coi chừng cho kỹ.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Lời rao

Cho thuê phòng chửi vợ và hút thuốc

lấy hiệu JOHN HAVANE đứng rõ, kể từ ngày 15 Avril sắp đến mỗi bao thuốc có để một tấm giấy gọi là prime, nếu ai có phần thuốc đứng

tấm prime ấy thì tại tiệm ông BOY LANDRY ở đường Boulevard Bonnard môn bài số 19 nhà lầu ruột cái đồng hồ vàng, đáng giá một trăm

mấy chục đồng.

Vậy quí khách có hút thuốc thuốc này mới khi xé ra hút thì phải coi chừng cho kỹ.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

Nay lời.

HỘI NHÀ MÁY XÂY LỬA VIỆN-ĐÔNG

(RIZERIES D'EXTRÊME ORIENT)

HỘI NHẤT DANH VŨNG HƯNG TRƯỞNG QUAN TIỀN LANGSA ĐỀU ĐỒNG TẤT SỞ - Ở TẠI SAIGON ĐƯỜNG BELGIQUE MÔN BÀI SỐ 15

NHÀ MÁY XÂY VÀ KHO TRỮ Ở TẠI CHOLON

Có phòng việc riêng lo về chuyện lửa - Mua lửa và bán lửa - Giùm tiền lửa và thẻ lửa - Chờ lửa - Lành lửa

TRƯỚC KHÍ BÀN LỬA, xin hỏi Đám Hừng, nếu vị diện-chủ nào mắc đi không đúng thì viết thư cho Đám Hừng, Đám Hừng sẽ đến viếng mà bàn luận. MUỐN HỜI CHỈ TẠI Đám HƯNG

Phòng việc: ở tại đường Belgique, môn bài số 15.

CÓ ĐẤT HANG NGÀNH TẠI CANTHƠ và có lập chính mua lửa ở đây chỉ tại đây.

